

ARTICLE X

Effet de la présente loi sur les autres Dispositions législatives

1. Toutes les références aux lois et dispositions abrogées par les paragraphes 1 et 2 de l'article 1^{er}, faites par d'autres textes législatifs, ainsi que toutes les dispositions de toutes les lois ou autres dispositions législatives qui sont en contradiction avec la présente loi, perdent toute force légale.

2. Les articles 59, 60, 62 et 63 de la loi d'introduction au Code Civil (Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch) en particulier, perdent leur force légale dans la mesure où ils contredisent l'article III de la présente loi.

ARTICLE XI

Règlements

1. Nonobstant toutes les dispositions de la présente loi, les Commandants de Zone peuvent, dans leur zones respectives promulguer tout texte législatif portant modification ou abrogation de toutes lois rétablies ou mises en vigueur autrement en vertu de la présente loi. Les Commandants de Zone ont également le pouvoir de promulguer, dans leurs zones respectives des règlements établis dans le cadre de la présente loi, et tendant à l'application de ses dispositions.

2. Les pouvoirs donnés par cette loi au Commandant de Zone sont exercés à Berlin par la Kommandatura Alliée.

ARTICLE XII

Date d'entrée en vigueur

1. La présente loi entrera en vigueur deux mois après la date de sa publication.

2. Elle s'appliquera aux successions qui ne seront pas encore réglées lors de son entrée en vigueur. Les décisions de justice devenues définitives (rechtskräftige Urteile oder Beschlüsse), et les conventions valables passées antérieurement conserveront leur force. Une succession est réputée réglée au regard de la présente disposition, lorsque, dans un délai de 3 ans à compter du décès du de cujus, une demande n'est pas introduite contre celui qui a pris possession du bien fonds en qualité d'héritier. Les articles 233 à 238 du Code de Procédure Civile sont applicables.

Fait à Berlin, le 20 février 1947.

P. KOENIG
Général d'Armée

V. SOKOLOVSKY
Maréchal de l'Union Soviétique

JOSEPH T. McNARNEY
Général

SHOLTO DOUGLAS
Maréchal de la Royal Air Force

ARTIKEL X

Wirkung auf andere Gesetzesbestimmungen

1. Alle Bezugnahmen auf die durch Artikel I, Absatz 1 und 2 aufgehobenen Gesetze und gesetzlichen Bestimmungen in anderen gesetzlichen Vorschriften wie auch alle Bestimmungen aller Gesetze oder anderer gesetzlicher Vorschriften, die in Widerspruch zu diesem Gesetz stehen, treten außer Kraft.

2. Insbesondere treten außer Kraft Artikel 59, 60, 62 und 63 des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuch, soweit diese Bestimmungen im Widerspruch zu Artikel III dieses Gesetzes stehen,

ARTIKEL XI

Durchführungsbestimmungen

1. Ungeachtet der Bestimmungen dieses Gesetzes können die Zonenbefehlshaber in ihren betreffenden Zonen gesetzliche Bestimmungen zur Änderung oder Aufhebung irgendwelcher, durch dieses Gesetz wieder hergestellter oder anderweitig in Kraft gesetzter Gesetzgebung erlassen. Die Zonenbefehlshaber sind ferner ermächtigt, für ihre betreffenden Zonen im Rahmen dieses Gesetzes und zur Durchführung seiner Bestimmungen Verordnungen zu erlassen.

2. Die den Zonenbefehlshabern auf Grund dieses Gesetzes zustehenden Befugnisse werden in Berlin von der Alliierten Kommandatura ausgeübt.

ARTIKEL XII

Zeitpunkt des Inkrafttretens

1. Dieses Gesetz tritt zwei Monate nach dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

2. Es findet auf Nachlässe, die bei Inkrafttreten dieses Gesetzes noch nicht geregelt sind, Anwendung. Rechtskräftige Urteile oder Beschlüsse und vor Inkrafttreten dieses Gesetzes getroffene rechtsgültige Vereinbarungen bleiben in Kraft. Ein Nachlaß gilt im Sinne dieser Bestimmung als geregelt, wenn gegen eine Person, die das Grundstück als Erbe in Besitz genommen hat, kein die Erbfolge in Frage stellender Anspruch im Klagewege innerhalb dreier Jahre vom Tode des Eigentümers an gerechnet, geltend gemacht wird. Paragraphen 233 bis 238 der Deutschen Zivilprozeßordnung finden Anwendung.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. Februar 1947.

(Die in den drei offiziellen Sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von *P. Koenig*, General der Armee, *V. Sokolowsky*, Marschall der Sowjetunion, *Joseph T. McNarney*, General, und *Sholto Douglas*, Marschall der Royal Air Force, unterzeichnet.)